しょきゅうぶんぽう どうにゅう れんしゅう たの 初級文法の導入・練習を楽しく!

絵教材の活用



2021年9月4日(土)9:30~12:30

国際交流基金クアラルンプール日本文化センター
おさだかなこ

長田佳奈子

もくひょう

今日の目標

じゅぎょう えきょうざい つか

①ふだんの授業で絵教材をどのように使っているか かえ かいぜんてん かんが ふり返り、改善点を考える。

えきょうざい とくちょう とら そ ざい

② 絵教材の特徴を捉え、どんな素材を、なんのために使うか、考える。

がくしゅうしゃ

のうりょく

今日の流れ

じゅぎょう なが

- 1.授業の流れ
 - えきょうざい

とくちょう ちゅういてん しゅるい

- 2. 絵教材について:特徴、注意点、種類などばめん
- 3. 場面のこと

え きょうざい かつよう どうにゅう き ほんれんしゅう おうようれんしゅう

- 4. 絵教材の活用:導入→基本練習→応用練習
- 5.まとめ

がいこくごきょういく 外国語教育 2つのキーワード

のうりょく

- ① コミュニケーション能力 (Communication Skill)
 - い ぶん か り かいのうりょく
- ② 異文化理解能力
 (Cross-Cultural Understanding)

がくしゅうしゃ のうりょく 今日は、学習者のコミュニケーション能力を たか えきょうざい つか れんしゅう 高めるために、絵教材を使って、どんな練習 かんが ぎるか、考えます。

じゅぎょう なが

1. 授業の流れ

げんご がくしゅう だんかい 言語の学習には3つの段階があります。 じゅんばん なら A~Cを順番に並べてください。

A:つかえる B:わかる C:おぼえる

B:わかる → C:おぼえる → A:つかえる

★3つの段階を 授業で 取り入れていますか。

じゅぎょう なが

1. 授業の流れ

どうにゅう **争入**

わかる



き ほんれんしゅう

2 基本練習

おぼえる



おうようれんしゅう

❸応用練習

ごい ぶんぽう
※語彙や文法の
いみ かたち つか かた
意味や形や使い方
あつか じゅぎょう
を扱う授業

おぼえたことを、実際の場面で りゅう れんしゅう 流ちょうにつかえるようになる練習 *ロールプレイやゲームなど

つかえる





[▶] ポイント 授業の流れをよく考えましょう。

タスク、アクティビティ、ゲームのまえに、

れんしゅう たいせつ

覚える練習も大切です。それがないと、

がくしゅうしゃ

学習者は コミュニケーションが うまくできません!

じゅぎょうちゅう たの らく

授業中に楽しく! 楽に! たくさん! 覚えられる

れんしゅう かんが

練習を考えましょう。

じ こ しょうかい

1. 自己紹介

え きょうざい つか



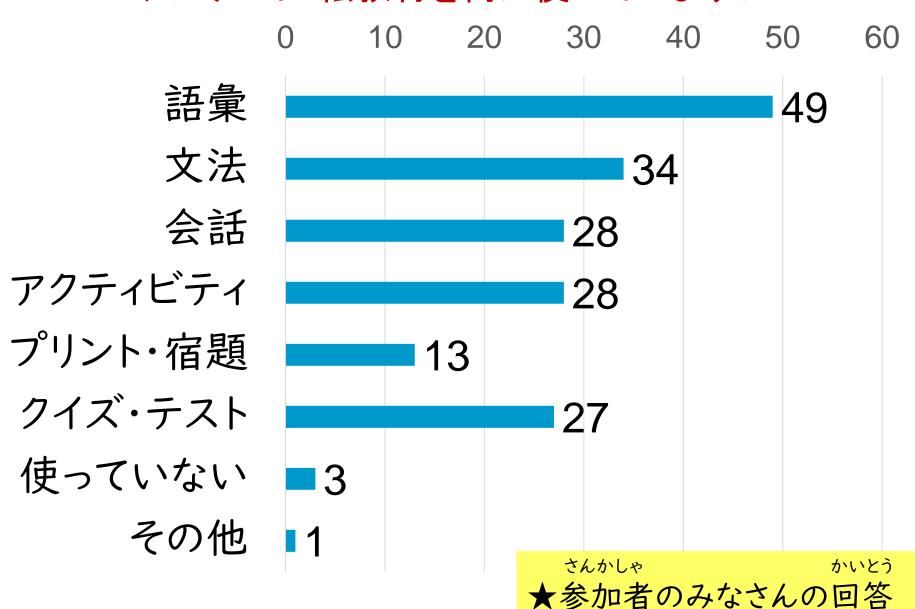
どの練習で、どのように使っているか、

しょうかい

紹介してください。



アンケート: 絵教材を何に使っていますか



えきょうざい

2. 絵教材について

くら

●比べてみよう

にほんごきょういくよう え写真・クリップアート・日本語教育用の絵

え きょうざい ちょうしょ たんしょ

2絵教材の長所と短所

え きょうざい じゅんび

❸絵教材を準備するとき、気をつけたいこと

しはんきょうざい

4市販教材、フリーダウンロード

り比べてみよう



しゃしん写真



クリップアート



にほんご きょういくよう え日本語教育用の絵



いりん写真



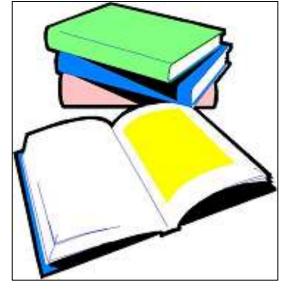
クリップアート



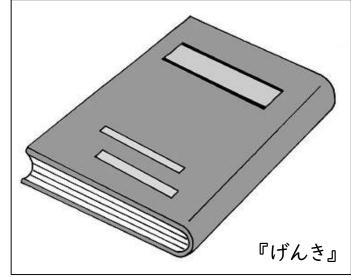
にほんご きょういくよう え日本語教育用の絵



いりん写真



クリップアート



にほんご きょういくよう え日本語教育用の絵





クリップアート



にほんご きょういくよう え日本語教育用の絵



しゃしん クリップアート+写真

『スーパーキット2』



にほんご きょういくよう え日本語教育用の絵

しゃしん 写真 じょうほう おお 情報が多い。

クリップアート

はな かざ おお 華やか。飾りが多い。 じっさい かたち ちが 実際の形と違う。

に ほん ごきょういくよう え じょうほう えら

日本語教育用の絵情報を選んで、示せる。

じょうほう すく ★情報が少ないほうが、意味がわかりやすい。 に ほん ごきょういくよう え がくしゅうしゃ しゅうちゅう 日本語教育用の絵は、学習者が集中できる。 2絵教材の長所、短所

長所	短所
*説明しなくても、 ・説明しなくても、 ・意味がしなかる。 ・場面がいい。 ・場面がいい。 ・たいかがいかがいる。 ・学習者のかいか。 ・復習に使いかすい。 ・もほえやすい	・意味を誤解することがある ・準備に時間がかかる ・上手に絵がかけない ・ちょうどいものが *なが、 *ない
1 4) Va 1 1 9 V	

・わかりやすさ → シンプルな絵 いみ ごかい 意味を誤解しない

がくしゅうしゃ

・大きさ → うしろの学習者 から見えるか

いろ がくしゅうしゃ しゅうちゅう しろくろ

・色 → 学習者が集中できるのは、白黒

えきょうざい しゅるい 4絵教材の種類

ひょうげん

- 1.あいさつ・表現
- **2.名詞** けいよう し
- 3.形容詞
- **4.動詞** すうし
- **5.数詞** ぎもんし
- 6.疑問詞

ぶんけい

7.文型

8.場面

9.ストーリー

しはんきょうざい

4市販教材、ウェブサイト

足立章子他(2004)凡人社 『絵で導入・絵で練習』

大森雅美他(2008)アルク

『日本語を教えたい人のためのはじめての授業キット』

スリーエーネットワーク 『新絵教材 ― 『新日本語の基礎 I 』 準拠―』

スリーエーネットワーク『みんなの日本語』シリーズ

坂野永理他(2006) The Japan Times

『初級日本語 げんき げんきな絵カード けうストデータ版』

水谷信子監修(2000)アルク

『日本語の教え方 スーパーキット2 "新鮮素材"』

【ウェブサイト】

にほんごぱーく https://nihongopark.net

みんなの教材サイト https://minnanokyozai.jp

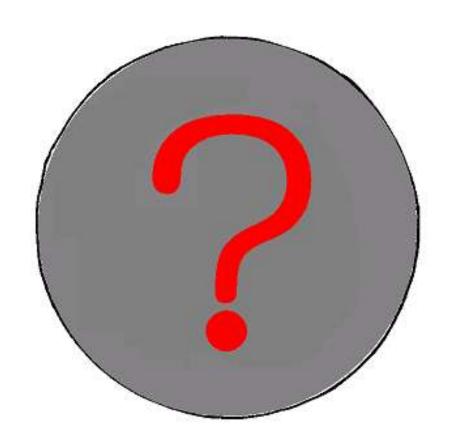
日本語教育のためのイラスト教材 http://skrykk.blog.fc2.com/blog-entry-16.html

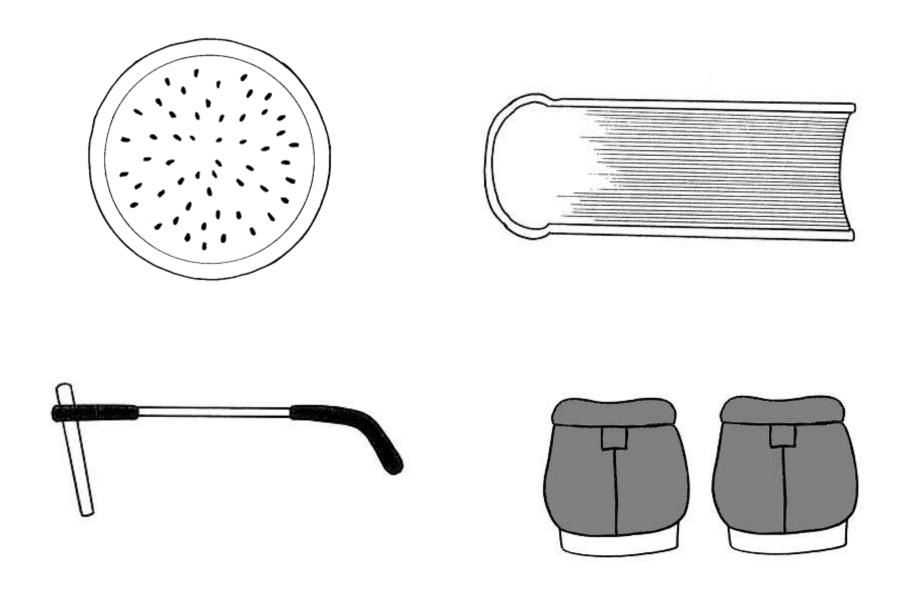
日本語教師は見た! https://hire39.com/

ばめん

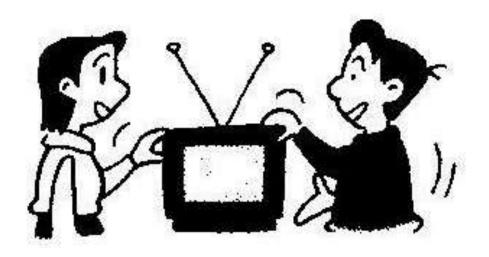
3. 場面のこと

がしまりますが、 教えるとき、「場面」を意識していますか。





『コミュニケーションゲーム80』



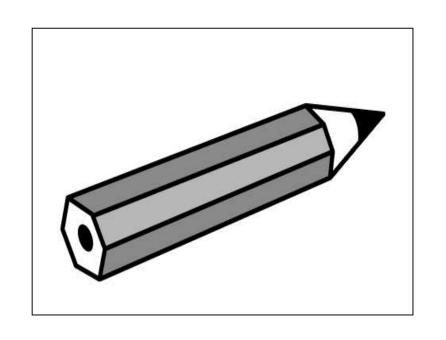
(『高等学校日本語 I』大韓教科書 2課 p.30)

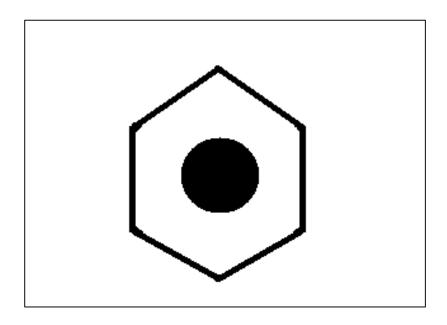
A:これはなんですか。

B:これはテレビです。

じっさい 実際にありそうな会話ですか。

え ちが 2つの絵の違いは、何ですか。





A:これはなんですか。

B:これはえんぴつです。

がくしゅうしゃ はな しつもん 学習者が話したくなる質問



Display Question

"known information questions"

VS

Referential Question

"true information questions"



ただ こた **正しく答えなきゃ!**

がくしゅうしゃ はつわ しつ 学習者の発話の質が高まる はつわりょう ふ 発話量が増える。 はな き も 話したいという気持ちになる きょうしつ かっせいか 教室を活性化させるために……

げんじつてき ばめん かんが

①現実的な場面を考えよう

「これはなんですか。」はいつ使いますか。

ほんとう

例 I) 本当にわからないとき

- ・はじめて見た!
- ・わからない!

げんじつてき ばめんかんが
 ①現実的な場面を考えよう

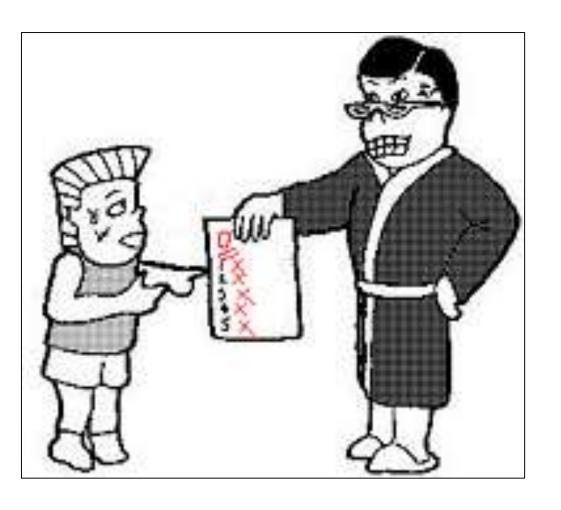
例2) ことば がわからないとき

- ・これは(日本語で)なんですか。
- ·pencilは(日本語で)なんですか。
- ・「えんぴつ」は(英語で)なんですか。

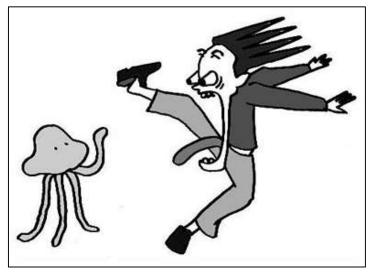
つか ひょうげん **使える表現**

げんじつてき ばめんかんが ①現実的な場面を考えよう

例3) おどろいた とき







みんなの教材サイト

②インフォメーション・ギャップを取り入れよう

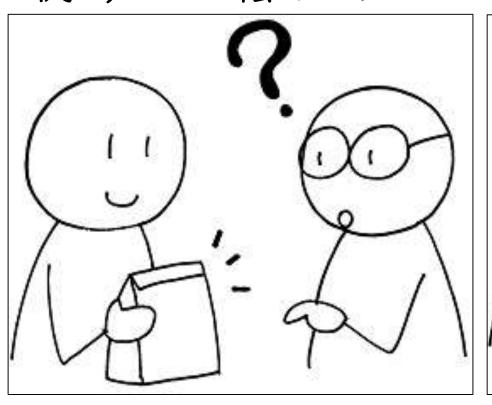
あつがみ りょう **例 I)厚紙の利用**

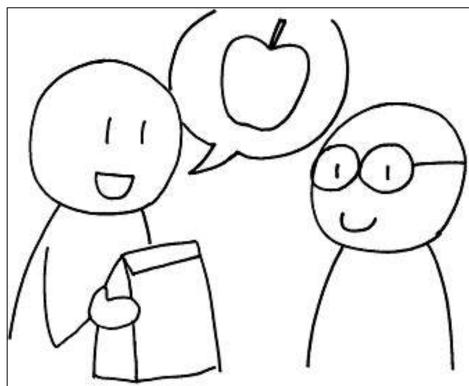


とつもん ※質問している人から こた 答えが見えません。

②インフォメーション・ギャップを取り入れよう

例2) 2コマ絵カード





**教師ばかり質問しないで、学習者にも質問させましょう。

かんたん ひょうげん ぶん ぽうてき い み 簡単な表現でも、文法的な意味だけでなく、 ば めん かんが いつ使うか、場面を考えましょう。



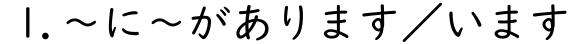
▮つか かた ばめん かんが 使い方や場面を考えることは、

まか いっぽ 現実のコミュニケーション に近づく一歩です。

Real communication

がつどう グループ活動2

つぎ ひょうげん つか 次の表現はいつ使いますか。



- 2. ~てください
- 3. (今)~ています



え きょうざい かつよう

4. 絵教材の活用

どうにゅう 0導入

例(1) ~は~です。

1)「わたしはアリです。」という文を見せる。

2)「~は~です。」について、媒介語で説明する。

3) 文を増やす。「わたしはがくせいです。」 「シティさんはマレーシアじんです。」など ぶん

4) Lに文をリピートさせたり、読ませたりしたあとで、 ぶん いみ ばいかいご

文の意味を媒介語で確認する。

ほん やくほう 翻訳法

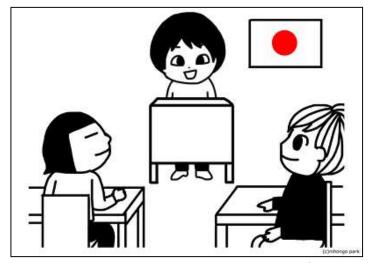
例② ~は~です。

えみい

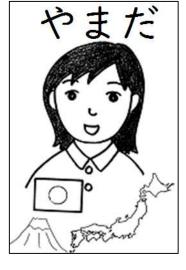
- 絵を見せて、何を言うか、
 ずんが
 考えさせる。
- 2) 例を聞かせる。
- 3) 意味や使い方やルールを かんが 考えさせる。

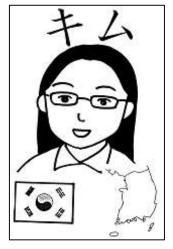
れいき

- 4) ほかの例も聞かせる。
 ひつょう かたち いみ つか かた
- 5) 必要なら、形、意味、使い方を ばいかい ご せつめい 媒介語で説明する。



にほんごぱーく





* すょくせつほう ちか どうにゅう ★直接法に近い導入



『スーパーキット2』



『新日本語の基礎』









『みんなの日本語初級 I 練習C・会話イラストシート』

ほんやくほう翻訳法	ちょうしょ長所	ばいかいごせつめい 媒介語で説明するから、わかりやすい。
	たんしょ短所	わかりやすいけれど、忘れやすい。 ほんゃく いつも 翻訳 しようとする。
ちょくせつほう 直接法 direct	ちょうしょ長所	ガン いっぽ コミュニケーションの第一歩。
method	たんしょ短所	じかん 時間がかかる。わからないと、不安。 ごかい 誤解がある。

導入のポイント

ばめん じょうきょう あた い かんが 場面、状況を与えて、何と言うか、考えさせる。 わからなくてもいいから、まず 聞かせる。 かたち いみ つか かた かんが き 形、意味、使い方を 考えさせ、気づかせる。



がくしゅうしゃ じぶん かんが き 学習者は自分で考えて、気づく。



がくしゅうしゃ たいけん 学習者の体験/わすれにくい

どうにゅう **1** 導入

わかる



き ほんれんしゅう

2 基本練習

おぼえる



おうようれんしゅう

❸応用練習

つかえる



げんじつてき ばめん かんが 現実的な場面を考える。 ぇきょうざい かつよう 絵教材を活用する。

> インプット理解 たくさん!

がくしゅうしゃ き うなが 学習者の気づきを促す どうにゅう 導入を!



れんしゅう きほんれんしゅう

2おぼえる練習/基本練習

はんぷくれんしゅう

- a. 反復練習
- **b.** 代入練習
- **c.** 変換練習
- d. 結合練習
- e. 応答練習
- f. 拡大練習

れんしゅう どんな練習?



ポイント

かたち はつおん ただ

- ① 形、発音を正しく!
- ② テンポ よく!
- ③ よくつかうことばを!
- ④ おぼえたら、やめる ぜんたい こべつ
- ⑤ 全体→個別

フラッシュカード

はんぷくれんしゅう

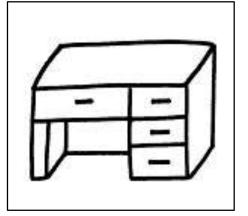
- a. 反復練習 だいにゅう
- b. 代入練習

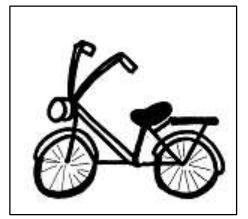
へんかん

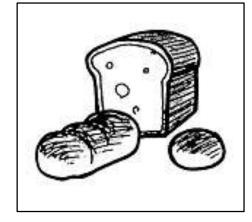
- c. 変換練習
- d. 結合練習 おうとう
- e. 応答練習

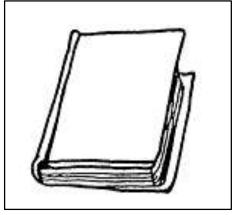
かくだし

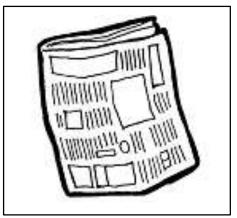
f. 拡大練習

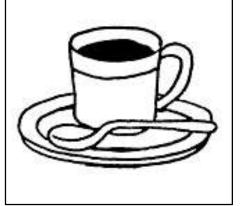












どうしじかん動詞十時間

はんぷくれんしゅう

- a. 反復練習 だいにゅう
- b. 代入練習
- c. 変換練習
- d. 結合練習
- e. 応答練習
- f. 拡大練習





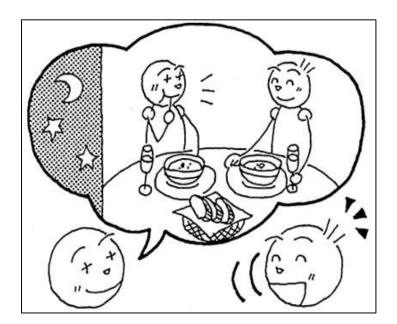


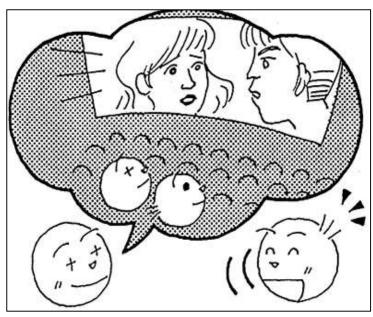


ばめん場面

はんぷくれんしゅう

- a. 反復練習
- b. 代入練習
- **c.** 変換練習
- d. 結合練習
- e. 応答練習
- f. 拡大練習

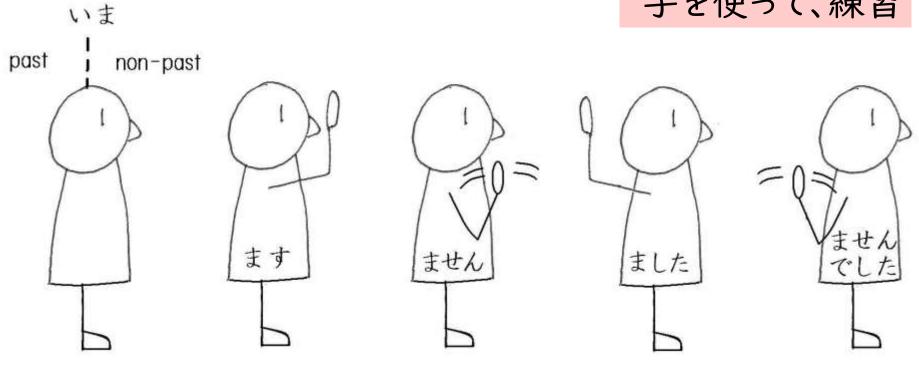


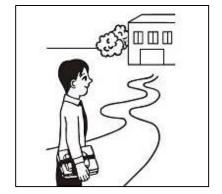


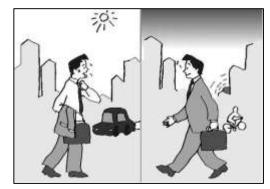
『みんなの日本語初級 I 練習C・会話イラストシート』

へんかんれんしゅう どう し けいよう し めい し ★ 絵カードと c)変換練習(動詞、形容詞、名詞) ★ 絵カードと

え ★絵カードと て つか れんしゅう 手を使って、練習





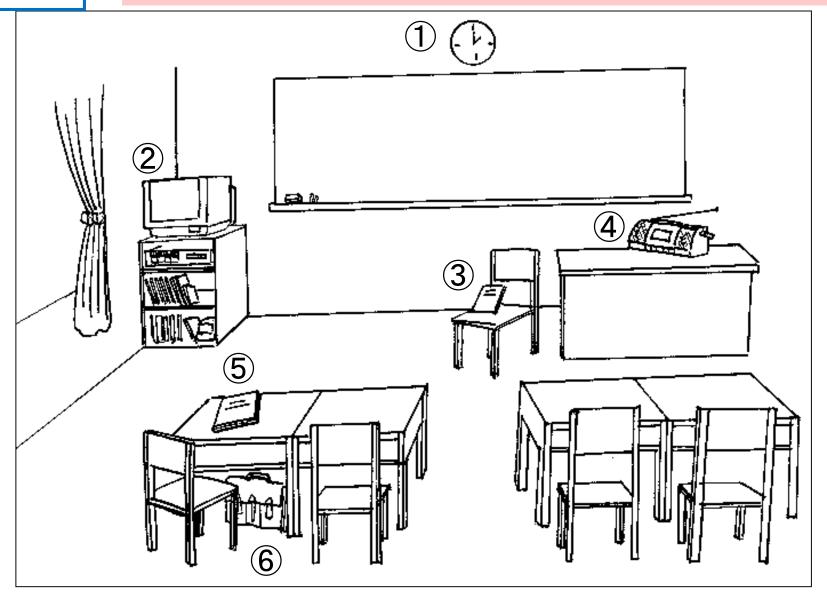




みんなの教材サイト

ば めん 場面?

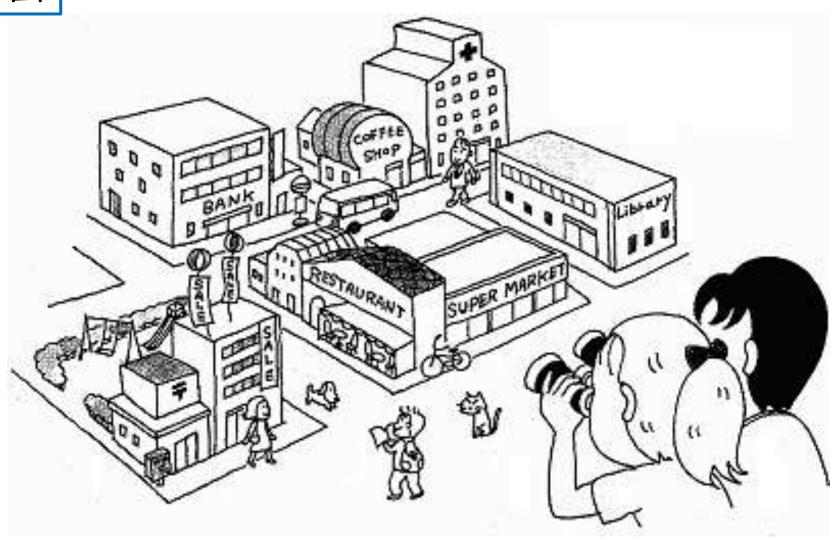
「たなの上にテレビがあります」いつ言いますか。



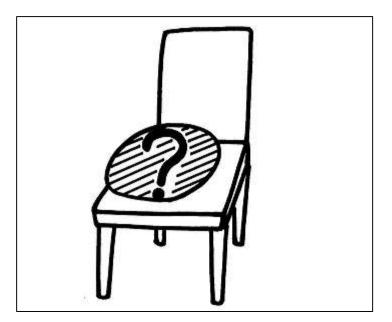
『日本語あきこと友だち』第3課

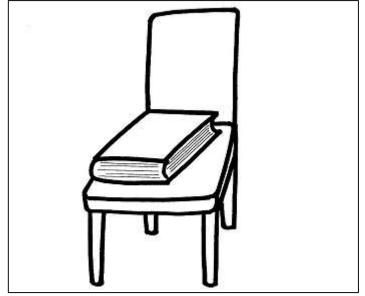
ばめん場面

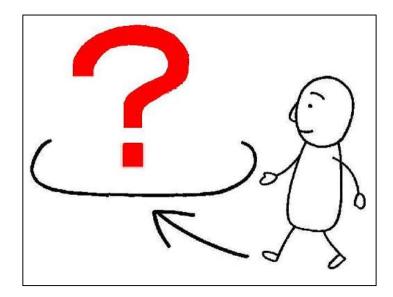
「~に~があります/います」ありそうな場面

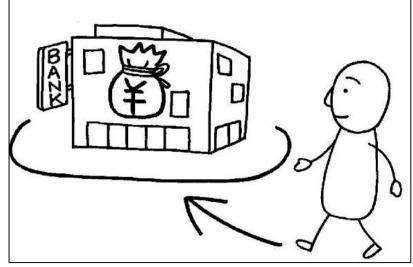


2コマ

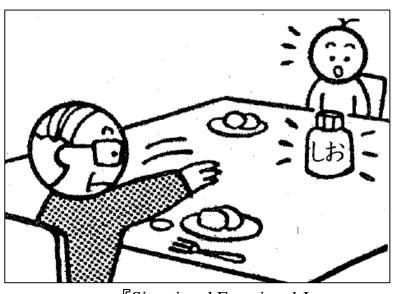


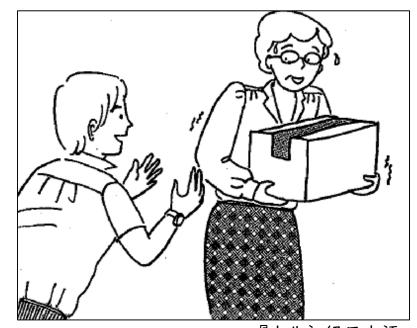




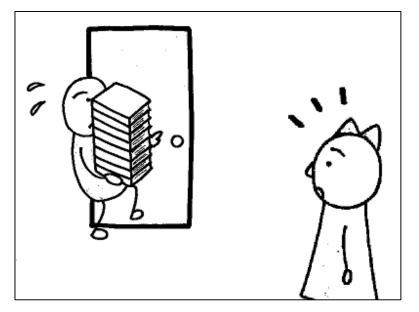


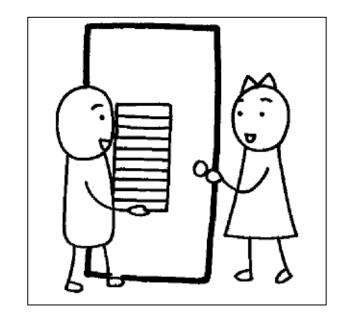
ばめん場面



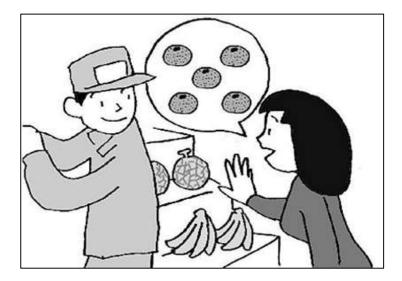


『文化初級日本語』









みんなの教材サイト

え み ぶん い き ほんれんしゅう

絵を見て、文を言うのは、基本練習ですか。

かんせいれんしゅう おうようれんしゅう

→完成練習は、応用練習

どうにゅう

導入のあとすぐに、「このとき、何と言いますか」など、 おうようれんしゅう と がくしゅうしゃ

応用練習へ飛ぶと、学習者はうまく話せません。

→ステップを踏みましょう。

どうにゅう

❶ 導入

わかる



き ほんれんしゅう

2 基本練習

おぼえる



おうようれんしゅう

❸応用練習

つかえる

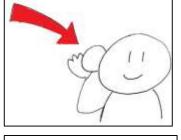


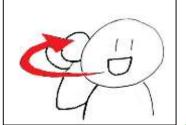
りかい

インプット理解

し げき はんのう **刺激 → 反応** むずか

易しい → 難しい





たの 楽しく、自然に おぼ れんしゅう **覚えられる練習を!**



グループ活動3

つぎ ひょうげん き ほんれんしゅう つか え次の表現の基本練習に使える絵をかいてください。



いらい

~てください(依頼)

★場面がある絵

でんき

1. 電気・つける

2.写真・とる にもつ も

3. 荷物・持つ

おうようれんしゅう

3 応用練習

~は~です。



みじか かいわれんしゅう だんわれんしゅう 短い会話練習 / 談話練習

① A:やまださんは日本人です。B:ああ、そうですか。

② A:あの人はだれですか。 B:やまださんです。

A: やまださんですか?

B:ええ。

③ A:あのう、おなまえは?

B:やまだです。

A: やまださんですね?

B:ええ。

おな え れんしゅう 同じ絵で、いろいろな練習ができる かい わ れんしゅう い よう そ 会話練習 に入れたい要素

なが かい し ぶ しゅうりょう ぶ

·流れ:開始部、終了部

はん のう

- ・反応、あいづち、フィラー
- ・ストラテジー

じょうほう さ

·情報差

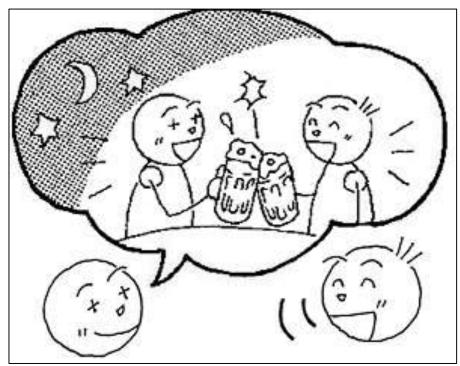
あいて かんけい ばめん

・相手との関係、場面

ストーリーピクチャー

*短い会話練習/談話練習

『みんなの日本語』6課 練習C-3



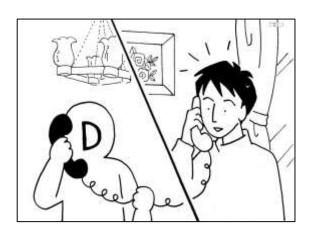


『みんなの日本語初級 I 練習C・会話イラストシート』

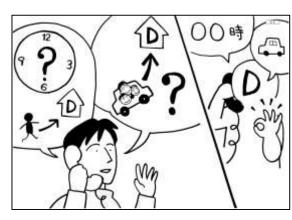
ストーリーピクチャー

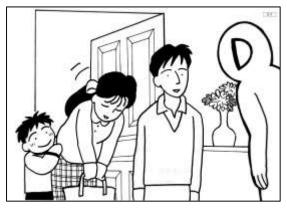
『スーパーキット2』

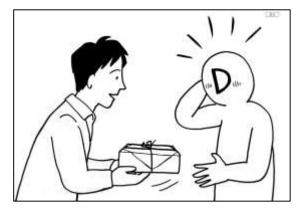
話問









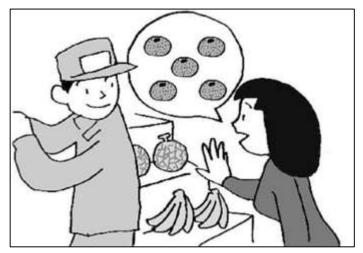


• • • • •

え あ じぶん かんが はな れんしゅう 絵に合わせて、自分で考えながら話す練習

ロールプレイ

え あ じぶん かんが はな れんしゅう 絵に合わせて、自分で考えながら話す練習



みんなの教材サイト





にほんごぱーく



日本語教育のためのイラスト教材

かつどう グループ活動の

絵を見て、ロールプレイをしてください。



ひょうげん

しょきゅう てい ど

*表現 : 初級 程度

じかん

びょう

*時間 : 30秒~ | 分程度

*ペアで

れんしゅう

ストーリーピクチャーの練習と、 ロールプレイは、何がちがいますか。

おわりに



えきょうざい 絵教材はいろいろな れんしゅう つか 練習に使えます。

どうにゅう

わかる



Check:わかったか

き ほんれんしゅう

2 基本練習

おぼえる



Check: おぼえたか

おうようれんしゅう

❸応用練習

つかえる



Check: つかえるか

世業のまとめ

もくひょう

今日の目標

じゅぎょう えきょうざい

つか

①ふだんの授業で絵教材をどのように使っているか かえ かいぜんてん かんが ふり返り、改善点を考える。

えきょうざい とくちょう とら

そざい

② 絵教材の特徴を捉え、どんな素材を、なんのために使うか、考える。

がくしゅうしゃ

のうりょく

③学習者のコミュニケーション能力を高めるために、終カードを使ってどんなことができるか考える。

あらた

文法の教え方について、改めて考えてみる機会になって いたら、うれしいです。

がくしゅうしゃ のうりょく たか 学習者のコミュニケーション能力を高めるために ^{おぼ}っか 「わかる→覚える→使える」のステップを考えて、 おぼ じゅぎょう く た 授業を組み立てましょう。 もくてき あ えきょうざい かつよう 目的に合わせて、絵教材を活用していきましょう。 ぶんせき たいせつ ひょうげん ぶんぽう つか 表現や文法をいつ使うかの分析も大切です。

> えきょうざい いろいろな絵教材を あっ 集めましょう!

がつどう グループ活動**5**

ふりかえり



- ないよう き *今日の内容で、気になったこと
- *これから、やってみたいこと きょうゆう
- *グループのメンバーと、共有しておきたいこと

【参考文献】

栗山 昌子・市丸 恭子(1992)『初級日本語ドリルとしてのゲーム教材50』アルク 国際交流基金(2007)『初級を教える』

国際交流基金日本語教授法シリーズ第9巻、ひつじ書房

国際交流基金(2010)『文法を教える 実際の場面で使えるようになるために』

国際交流基金日本語教授法シリーズ第4巻、ひつじ書房

国際交流基金バンコク日本文化センター(2004)『日本語あきこと友だち1』紀伊国屋書店

スリーエーネットワーク『新絵教材 ―『新日本語の基礎 I』準拠―』スリーエーネットワーク

スリーエーネットワーク(2000)『みんなの日本語初級 I 練習C・会話イラストシート』スリーエーネットワーク

筑波ランケーシブグループ(1991)『SITUATIONAL FUNCTIONAL JAPANESE VOLUME 1』凡人社

坂野永理・大野裕・坂根庸子・品川恭子(1999)『初級日本語 げんき』The Japan Times

坂野永理、大野裕、坂根庸子、品川恭子、渡嘉敷恭子(2006)『初級日本語 げんき

げんきな絵カードI イラストデータ版』The Japan Times

平井悦子・三輪さちこ(2000)『みんなの日本語初級 I 書いて覚える文型練習帳』スリーエーネットワーク

文化外国語専門学校『文化初級日本語初級OHPイラストシート 初級文型, 語彙編』

水谷信子監修(2000)『日本語の教え方 スーパーキット2 "新鮮素材"』アルク

김숙자他(2002)『고등학교 日本語 I』대한교과서

CAGの会編(1993)『日本語コミュニケーションゲーム80』The Japan Times

【ウェブサイト】

にほんごぱーく https://nihongopark.net

みんなの教材サイト https://minnanokyozai.jp

日本語教育のためのイラスト教材 http://skrykk.blog.fc2.com/blog-entry-16.html

ったい かた これからも楽しい教え方を いっしょに考えましょう!



ありがとうございました。